This and That at MISHOP　MISHOP News from all activities.

みんなの活動だより

発行：MISHOP広報部会
2026.11
99

約4万人が楽しんだ
三鷹国際交流フェスティバル

第35回三鷹国際交流フェスティバルが9月27日（日）、都立井の頭恩賜公園西園と競技場、文化交流広場、野球場周辺で開催されました。記録的な雨続きで天候が心配されましたが、当日は雨が上がり、約3万9000人が来場して、世界の文化や味に触れました。

ステージでは中国の伝統芸能「変面」やエジプトの伝統舞踊「タンヌーラ」、メキシコ音楽「マリアッチ」など、世界各地の珍しい音楽や舞踊が繰り広げられ、観客を魅了しました。競技場のWBA（多文化紹介アトラクション）2か所では、1講座25分で、言語やクイズ、衣装などで世界各国を案内する計28の講座が連続で開催され、多数の観客が参加しました。（写真は裏面）

The Mitaka International Festival was held on Sunday, September 27, at Tokyo Metropolitan Inokashira Park Nishi-en Park and Athletic Field, among other locations. Approximately 39,000 people experienced cultures and cuisines from around the world.

On stage, the audience was captivated by a variety of music and dance performances from around the world, including the traditional Chinese art of “henmen,” the traditional Egyptian dance “tannoura,”. At the two WBA (Multicultural Introduction Attractions) booths in the athletic field , a total of 28 workshops were held to introduce various countries through language, quizzes, and traditional costumes, with many spectators participating.

親子でメキシコの文化に親しむ

「子ども世界文化体験会　メキシコの音楽と踊り」が8月30日（日）、三鷹駅前コミュニティ・センターで開かれました。子ども49人、保護者43人が参加して、メキシコにちなんだ工作3点と伝統的な音楽と踊りを楽しみました。

第一部では紙やテープで大きなつばの帽子・ソンブレロ、ポンチョ、カチューシャを作りました。第二部には、メキシコ出身者で結成する「メキシカンマリアッチJAPAN」が出演。ギターやバイオリン、歌による「マリアッチ」を演奏したほか、色鮮やかな衣装をまとった踊り手たちによるリズミカルな踊りを披露しました。最後に参加者全員で、手作りポンチョをまとって簡単なステップで踊りました。



【感想シートから】

●盛りだくさんな内容でとても楽しかったです。初めて本物のマリアッチの方を見ることができて感激しました。

●工作3点、どれも楽しめました。スタッフの方がサポートしてくださったおかげで、子ども3人とも工作を終えることができました。音楽やメキシコの話も良かったです。

Message from the Editors 編集室

天気予報ではフェスティバル当日の天候は一週間前から傘マーク。当日、雨が上がりほっとしました。今年もボランティアが活躍しました。競技場のWBAコーナーでは10人を超える学生がきびきびと動いて、28講座を滞りなく運営し、大勢の市民が楽しむことができました。撮影担当の7人は広い会場を分担して記録を残しました。作品の一端を裏面でご覧ください。

Volunteers once again played an active role at this year’s International Festival. At the WBA in the athletic field , 10 female students worked efficiently to run 28 workshops—each lasting 15 minutes—without a hitch, allowing a large number of citizens to enjoy the event. The seven photographers divided up the spacious venue to capture the event. Please see the back page for a glimpse of their work.

MISHOP WORLD 2026

9.27 at Inokashira West Park







































